



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

PROGRAMA DE CONTINUIDAD PEDAGÓGICA EN CONTEXTO DE LA PANDEMIA MUNDIAL DEL COVID-19 -2021-

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado en Lengua y Literatura

Eje: Campo de la Formación Específica

Instancia curricular: Taller de lectura de textos literarios (comisiones B y D)

Cursada: cuatrimestral (1° cuatrimestre)

Carga horaria: 4 (cuatro) horas cátedra semanales

Profesora: María Guadalupe Salomón

Año: 2021

I. Fundamentación del enfoque de la instancia curricular

En sus cursadas regulares y en esta excepcional en contexto de pandemia, el Taller de lectura de textos literarios está considerado desde el plan de estudios de la carrera en contigüidad y correlatividad estrecha con la materia Teoría literaria. Y a su vez, ambos cursos suponen una base teórica y de práctica de análisis y crítica literaria para todas las asignaturas del campo de la formación específica y para la preparación de proyectos de enseñanza en las metodologías especiales del campo de la formación en la práctica profesional.

De los tres tipos de discursos que son objeto de las asignaturas literarias o estéticas de Lengua y Literatura (1. las escrituras literarias mismas, y 2. la crítica y 3. la teoría como discursos "segundos"), el Taller se enfoca en la relación entre las escrituras literarias (o "textos literarios") y la crítica literaria.

Reafirmar la centralidad de las escrituras literarias en sí mismas, para cualquier tipo de actividad reflexiva relacionada con ellas, como lo son la crítica y la teoría, implica tener presente en todo momento que **la literatura no es nuestro objeto ya dado** (de estudio, análisis o enseñanza). La literatura no es un uso bello del lenguaje que espera pasivamente que se lo designe, se lo clasifique, se lo rodee de saberes y conceptos, y se lo transmita o enseñe con sus valores. La "literatura", en el sentido moderno del término, *pone en escena críticamente* el lenguaje de los hombres, dice Roland Barthes, y también *hace oír* el lenguaje mudo de las cosas, dice Walter Benjamin. El primer (y último) propósito de este Taller es presentar a los estudiantes esta *reflexividad de la escritura literaria* sobre sí misma, su capacidad de transformarse históricamente en relación con otros discursos y prácticas sociales, y su capacidad de hablar sobre sí misma. Cuando escribimos crítica literaria, no le hacemos decir cosas al texto literario, no encontramos su sentido "oculto" ni lo volvemos "claro". Por el contrario respetamos sus resistencias y oscuridades y mostramos (y "mostrar", más que "explicar", es un verbo adecuado) *la inmanencia de sus posibilidades críticas* mediante las técnicas del análisis.

Para encarar esta perspectiva que pone en relación activa y mutua lo literario (o las escrituras literarias) con sus abordajes críticos y teóricos, el Taller se funda en dos prácticas básicas: la relectura (que supone una lectura atenta, repetida, lenta y productiva de los textos literarios) y la escritura propia del estudiante (que surge de este tipo de lectura primero como notas, y que luego llega a organizarse como argumento cohesivo para mostrar esa lectura en toda su extensión).

*

En esta propuesta 2021 hubo que considerar el cambio de las condiciones del dictado del curso,

que se desarrolla en forma virtual, tras un año de educación también virtual. A las herramientas y diseño nos referimos en el apartado sobre “modalidad de trabajo”.

Tres aspectos tuvimos en cuenta para esta reforma: los medios remotos disponibles, el aumento de la carga que supone para docentes y estudiantes la modalidad virtual (especialmente en primer año, donde el estudiante no tiene en general experiencia en educación superior y cursa muchas asignaturas a la vez) y la propia inexperiencia en modalidades remotas de enseñanza, que puso todo desde el comienzo en modo “experimental” (abierto a cambios y ajustes).

En función de estas premisas, el primer movimiento fue el de la reducción de los contenidos del programa y de sus problemas. El segundo, el diseño de actividades que permitieran una flexibilidad de los tiempos de lectura, de participación y de devoluciones. El tercero, una completa modificación de los contenidos y el orden de los problemas abordados. Si programas anteriores comenzaban de lleno con el trabajo de lectura y análisis de textos con una modalidad inmanente, este año privilegiamos comenzar por materiales con fuerte impronta visual y gráfica en la composición de problemas de cada actividad y, podríamos decir, “de afuera hacia adentro”. Los cinco ejes, ligados a cuatro actividades consecutivas, son: 1) presentación del Taller y su modalidad virtual, 2) ¿qué es la crítica en sus ámbitos profesionales de desarrollo? y ¿qué es la literatura (desde una perspectiva histórica?, 3) ¿qué es la literatura? (desde una perspectiva editorial: medios y paratextos), 4) el análisis inmanente, y 5) enunciación y enunciado y sus temporalidades. Con vistas al proceso de acreditación se agrega una actividad más de análisis literario de una novela.

Como se verá en “Contenidos”, este recorrido apuntó a recrear un proceso de desnaturalización del objeto “literatura” (que es un objetivo de este Taller y que este año cambia de estrategia) iniciando por aspectos históricos y constructivos del cambio literario, para llegar con esa base a las etapas del análisis inmanente de corpus acotados.

II. Objetivos / Propósitos

Los objetivos, como la fundamentación del programa, están adaptados a la propuesta 2021.

Este taller se propone que todos los participantes logremos, con las limitaciones de la virtualidad, una forma intercambio y discusión colectiva alrededor de la lectura común del corpus literario a lo largo del curso, *revisando además nuestros sentidos preestablecidos de acercamiento a la literatura*, especialmente en los casos de autores consagrados.

Y además, que los estudiantes:

- a. puedan desmontar un objeto literario dado a partir de preguntas, técnicas de análisis, correlaciones con otros discursos, y logren visualizar la inestabilidad histórica de lo que se nos aparece como “lo dado literario”;
- b. puedan analizar la cualidad “literaria” de ciertas escrituras a partir de la comparación y el rastreo de diferentes formas de edición y circulación de esas escrituras, centrándose en los medios y los paratextos de las publicaciones y encarando así algunas técnicas de “investigación” literaria con distintas fuentes;
- c. aprendan la técnica de fichado como preparación del análisis literario;
- d. desplieguen (desde la lectura intensiva de textos literarios y acercamientos a textos de crítica) reflexiones basadas en técnicas de análisis, y desde allí
- b. articulen sus prácticas de lectura y escritura desarrollando competencias analíticas y críticas creativas;
- c. se inicien reflexivamente en algunas problemáticas del campo de los estudios literarios que forman parte no sólo de la materia correlativa posterior (Teoría literaria) sino de todo el trayecto de la carrera, y, por supuesto, de su práctica como profesores;
- d. se apropien de vocabularios, nudos polémicos y perspectivas conceptuales; como contrapartida, que el uso de estos vocabularios teóricos y la precisión conceptual requerida en cada caso no se confundan en la propia escritura crítica con giros rígidos y burocráticos;
- e. se apropien de los materiales puestos en juego en las clases y el programa como un mapa posible y

básico para que, en esta materia inicial y durante el resto de la carrera, vayan armando sus bibliotecas profesionales y sean capaces de producir sus problemas, corpus, conexiones y preguntas orientadas a sus tareas como profesores y como estudiosos de la literatura y la lengua, sin quedar cautivos de manuales como base de posibles clases o proyectos, y

f. disfruten de las lecturas ofrecidas, descubran nuevos autores y nuevas formas de leer, y disfruten también del placer del análisis, del descubrimiento de nuevos horizontes para los textos, y de sus propias pericias como lectores.

III. Contenidos

Unidad 1. Presentación del Taller y una entrada histórica a la pregunta ¿qué es la literatura?

a. El Taller: ¿Qué buscamos priorizar mientras dure la modalidad virtual y cómo vamos a trabajar? (prioridad del corpus literario como territorio común en la virtualidad; modalidad decimonónica en el siglo XXI: la escritura para el intercambio, cartas que nos dejamos en el muro del aula). Los ámbitos de la crítica literaria profesional.

b. ¿Cómo un texto *llega a ser* “literario”? el caso Mansilla, *Una excursión a los indios ranqueles*. Un análisis del modo en que una serie de crónicas de viaje llega al formato libro y se acerca a la novela en el paso de un siglo a otro. ¿Qué ha hecho posible la lectura actual de *Una excursión...*?

Unidad 2. Entrada editorial a la pregunta ¿qué es la literatura?: firmas, públicos, medios

a. ¿Cómo llega un conjunto de textos a ser “literarios”? ¿Cómo un redactor y editor se convierte en “autor”? el caso Borges, *Historia Universal de la infamia*. Borges poeta, ensayista y editor de revistas: ¿cómo *construyó* su primer libro de cuentos? El acierto de sus detractores: el robo, la copia, la autoría. De la *Revista multicolor de los sábados* a la editorial Tor. “El arte de manipular contextos”: análisis de firmas, medios y paratextos (firmas, títulos, fuentes, ilustraciones, índices, prólogos).

b. Comienzo del análisis: los narradores y la galería de personajes antihéroes de *Historia universal de la infamia*.

Unidad 3. El ojo sobre los cuentos: aproximaciones al análisis y el fichado como técnica para la crítica literaria

Silvina Ocampo y sus retratos imposibles.

a. La fotografía, la pintura y la escritura: deformidades de la representación. Narradores, narradoras y personajes: el goce de la experiencia y la indiferencia de la mirada (Aira).

b. El análisis como base de todo trabajo de crítica literaria.

c. El fichado como técnica para iniciar un análisis. (Se acompaña la clase con un modelo de fichado para uno de los cuentos: “Carta bajo la cama”).

d. La enunciación y el enunciado, y sus temporalidades: ¿se puede escribir y vivir al mismo tiempo?, ¿puede la escritura sobrevivir a quien escribe? (“Carta bajo la cama”). Cuando la enunciación y el enunciado coinciden en el presente.

Unidad 4. Contar sin narrador

Manuel Puig: *Cae la noche tropical*. Materiales, géneros discursivos y montaje.

a. Cartas, diálogos, declaraciones policiales, revistas, informes administrativos: ¿pueden los géneros “no literarios” componer una escritura literaria? ¿Hay géneros discursivos “literarios” y “no literarios”? (Pensar de vuelta en el uso de las cartas en Silvina Ocampo, por ejemplo.)

b. La estructura de la novela y el *montaje*: técnica pictórica y cinematográfica al servicio de la novela. El reemplazo del narrador por otras técnicas para contar una o varias historias.

c. Nidia y Lucí: la vejez y el erotismo, un tópico poco transitado.

IV. Bibliografía específica

Unidad 1

Lectura: Lucio V. Mansilla, *Una excursión a los indios ranqueles*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1984 [1870]. (Selección.)

Crítica:

Luppi, Juan Pablo, “Expediciones de Mansilla a la novela futura. Fronteras del país moderno en viajes escritos por la prensa”, *Perífrasis. Revista de Literatura, Teoría y Crítica*, Vol. 9, n° 18. Bogotá, julio-diciembre 2018. Disponible en <https://revistas.uniandes.edu.co/doi/full/10.25025/perifrasis20189.18.02> [6-5-20].

Pezzoni, Enrique, *El texto y sus voces*, Buenos Aires, Eterna cadencia, 2009 [1986]. (Sólo referencia parcial.)

Unidad 2

Lecturas: Jorge Luis Borges, “El atroz redentor Lazarus Morell”, “El impostor inverosímil Tom Castro” y “La viuda Ching, pirata”, *Historia universal de la infamia*, Buenos Aires, Emecé, xxxxx [1935].

Fuentes documentales:

Revista multicolor de los sábados (1933-1934), ediciones facsimilares completas en el Archivo Histórico de Revistas Argentinas (AhiRa). Disponible en <https://www.ahira.com.ar/revistas/revista-multicolor-de-los-sabados/> [10-7-20].

Crítica:

Louis, Annick, *Jorge Luis Borges. Obra y maniobras*, Santa Fe, Universidad Nacional del Litoral, 2014, pp. 115-116.

_____, “Instrucciones para buscar a Borges en la Revista multicolor de los sábados”, *Boletín de reseñas bibliográficas*, Vol. 5 y 6, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 1997. [Reseña del libro *Borges en Revista Multicolor: Obras, reseñas y traducciones inéditas de Jorge Luis Borges*, Buenos Aires, Atlántida, 1995. Investigación y recopilación a cargo de Irma Zangara, Prólogo de María Kodama.]

Lafforgue, Martín (comp.), *antiborges*, Buenos Aires, Vergara. (Sólo referencias y citas en la clase.)

Pauls, Alan, “Segunda mano”, *El factor Borges*, Barcelona, Anagrama, 2004.

Unidad 3

Lecturas: Silvina Ocampo (todos los textos tomados de ediciones digitales; sólo indicamos libro original y año):

Del libro *Viaje olvidado* (1937): “Cielo de claraboyas”

Del libro *La furia* (1959): “La casa de los relojes” y “Las fotografías”

Del libro *Las invitadas* (1961): “Éxodo”, “Carta bajo la cama” y “La revelación”.

Del libro *Los días de la noche* (1970): “Hombres animales enredaderas”

Crítica (completo el primer texto, sólo referencias parciales de los otros tres):

Aira, César, “Ocampo, Silvina”, *Diccionario de autores latinoamericanos*, Buenos Aires, Emecé / Ada Korn, 2005.

Pezzoni, Enrique, “A manera de prólogo. La nostalgia del orden”, en Silvina Ocampo, *La naranja maravillosa*, Buenos Aires, Ediciones Orión, 1977.

Sánchez, Matilde, “Prólogo”, en Silvina Ocampo, *Las reglas del secreto*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1991.

Salomón, María Guadalupe, “Silvina Ocampo”, *Deimos*, n° 2, enero-febrero 2000, pp. 40-45.

Unidad 4 (derivado teórico de la 3)

Filinich; María Isabel, *Enunciación*, Buenos Aires, Eudeba, 1998. Enciclopedia Semiológica, dirigida por Elvira Narvaja de Arnoux. (Selección.)

Clase 5

Lectura:

Manuel Puig, *Cae la noche tropical*, Barcelona, Seix Barral, 1988.

Crítica:

_____, “Prólogo”, *La cara del villano. Recuerdo de Tijuana*, Barcelona, Seix Barral, 1985.

V. Bibliografía de referencia

AA.VV., *Citadme diciendo que me han citado mal*, Buenos Aires, Edefyl, 2012. [Ver especialmente el capítulo de Daniel Link para la técnica del fichado.]

Aira, César, *Diccionario de autores latinoamericanos*, Buenos Aires, Emecé / Ada Korn Editora, 2005.

Beristáin, Helena, *Diccionario de retórica y poética*, México, Porrúa, 1995.

García Negroni, María Marta (coord.), *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2011.

Moliner, María, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, 1997. [Existe versión digital que se puede instalar en la computadora.]

Real Academia Española, *Ortografía de la lengua española* [en línea]. Edición revisada en 2010 por las Academias de la Lengua Española. Formato PDF, Madrid: <http://www.rae.es/recursos/ortografia> [2-6-14].

_____, *Diccionario de la lengua española*, 23.^a edición, Madrid, Espasa, 2014. Disponible online en <http://dle.rae.es/> [15-02-16].

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, *Diccionario panhispánico de dudas*, Madrid, Santillana, 2005. Disponible online en <http://www.rae.es/> [15-02-16].

Weinrich, Harald, *Estructura y función de los tiempos en el lenguaje*, Madrid, Gredos, 1974. Traducción de Federico Latorre. [Hay ficha de este libro para la materia.]

VI. Modalidad de trabajo

Medios

Las actividades se desarrollan centralmente mediante un aula INFoD. En “Archivos” subimos los materiales, que son de tres tipos:

1. Clases escritas.
2. Lecturas obligatorias asociadas a las clases (corpus literario y de crítica escaneado)
3. “Cajón de sastre”, donde se comparten textos que fueron usados para armar las clases o citados en ellas, para que todos los participantes tengan acceso.

Se usa la solapa “Foros” para el desarrollo de las actividades de los estudiantes.

4. Plataforma Google Meet.

Modalidad de trabajo

La prioridad a la hora de seleccionar los materiales y diseñar las clases fue que las propuestas fueran atractivas tanto por las lecturas como por el tipo de desafío para participar en los foros.

Otro criterio para este curso virtual es el de la autonomía del estudiante, mayor a la de otros años: las clases son detallistas y claras, pero el estudiante debe hacerse del material y construir un recorrido que terminará en el foro. Las actividades propuestas en cada clase no son simples sino complejas: implican diversos materiales que cada estudiante debe buscar, leer y correlacionar. Son actividades pensadas para hacer en etapas.

El trabajo de selección y enfoque lo discutimos la profesora a cargo, Guadalupe Salomón, y Federico Caprino, adscripto de Teoría literaria con varios años de experiencia como ayudante en este Taller. Ambos, también, participamos en los foros.

Cada “clase” consta de un documento escrito con articulaciones gráficas y argumentativas, de

entre cuatro y ocho páginas, publicadas en PDF en el aula. Incluyen la introducción al problema y al corpus, y los disparadores para participar en cada foro al final. En cada clase se aclaran las lecturas obligatorias y optativas, y se indica dónde encontrarlas en el aula.

Tras la lectura de los materiales, cada estudiante escribe en el foro de la clase correspondiente su entrada al tipo de ejercicio pedido, que puede implicar el análisis de un corpus de cuentos, pero también el cotejo de diversas publicaciones y materiales.

Los disparadores y entradas posibles son varios, de modo que cada quien puede privilegiar lo que más le interesó, o tener en cuenta otras respuestas, que van quedando en el muro, para continuar, ampliar o comentar un tópico de otro compañero. Los profesores comentan a su vez cada una de las intervenciones. El resultado final esperado es el de la participación individual de cada estudiante y a la vez la construcción de una conversación grupal que queda disponible para todos y que redondea todas las aristas de la clase. El foro permite además flexibilizar los tiempos de las participaciones. Al final de la cursada se agrega un trabajo más: un análisis crítico de *Cae la noche tropical*. A medida que los estudiantes van participando en los foros y ya con los materiales leídos y elaborados, se desarrollarán encuentros sincrónicos dentro del horario de clase, por Google Meet, no todas las semanas. Estos encuentros no reemplazan las clases escritas y el trabajo en los foros: son espacios de consulta e intercambio sobre esos materiales y sus lecturas. Por este motivo no se publican las grabaciones de los encuentros como “clases”, aunque se pueden enviar a estudiantes que lo soliciten.

Como este programa se redactó con el curso ya avanzado, podemos afirmar que ha sido una grata experiencia observar la creatividad de las participaciones en los foros, que fueron creciendo en extensión y osadía de una a otra “clase”. Y que con esto se logró con creces, entre los estudiantes que están participando, el objetivo de desnaturalización y desmontaje de los textos y los corpus abordados.

VII. Evaluación, aprobación y acreditación de las instancias curriculares

Promoción sin examen final. Como todos los talleres, esta asignatura sólo puede promocionarse (con una nota no inferior a 4), no tiene opción a final ni a libre.

Para aprobar este Taller es necesario haber cumplido con las actividades propuestas, que básicamente implican:

1. haber participado en los foros de las clases publicadas habiendo leído los textos, también publicados, y cumpliendo con algunas de las consignas y disparadores,
2. reescribir o ampliar alguna participación cuando se especifique, y
3. entregar y aprobar un trabajo de análisis de *Cae la noche tropical*, de Manuel Puig según las pautas estipuladas en la consigna.

Quienes participen de los foros fuera de los plazos iniciales, deberán avisar por mail a la profesora, para que pueda entrar a leerlos y comentarlos.

El trabajo sobre la novela tendrá una instancia de recuperatorio para una segunda entrega en caso de que su evaluación lo haga necesario, con cierre definitivo para todo el proceso con límite en el segundo llamado de agosto de 2021.

La *regularidad* se cumple con estas mismas pautas y la presencia o ausencia en los encuentros sincrónicos no es determinante para mantener la categoría de estudiante “regular”.

Guadalupe Salomón

